



Ginebra, 9 de febrero de 1999

N.º 264-9

**Recomendaciones UIT-R – Suplementos
al Volumen 1997 – Serie M, Serie BO,
Serie SM, Serie BS, Serie BT y Serie BR
Edición 1998**



via ITU Website

Fecha de publicación:	Primer semestre de 1999
Idiomas:	Español, inglés, francés
Páginas:	800
Formato:	A4 (21 × 29,7 cm) – Word for Windows™ – Adobe Acrobat™
Número de artículo:	Español: <i>Véase el cuadro página 2</i> Inglés: <i>Véase el cuadro página 3</i> Francés: <i>Véase el cuadro página 4</i>
Número de ISBN:	Español: <i>Véase el cuadro página 2</i> Inglés: <i>Véase el cuadro página 3</i> Francés: <i>Véase el cuadro página 4</i>
Precio en francos suizos:	Los precios por serie están indicados en página 2

Librería electrónica

Precio catálogo: *minimum 20.–*

Recomendaciones UIT-R – Suplementos al Volumen 1997 – Serie M, Serie BO, Serie SM, Serie BS, Serie BT y Serie BR Edición 1998

Publicados en 1998						
Serie	Título	N.º ISBN	N.º SAP	Precio		
				Catálogo.	Adm.	PMA*
Suplemento N.º 1 al Volumen 1997						
M	Parte 2 – Telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (IMT-2000) Recs. 1390, 1391, 1036 (56 páginas)	92-61-07773-0	14378	15.00	13.00	3.00
M	Parte 3 – Servicio móvil marítimo y servicio móvil aeronáutico Recs. 1084, 1174 (22 páginas)	92-61-07733-1	14229	9.00	8.00	2.00
M	Parte 4 – Servicio de radiodeterminación Recs. 825, 1371, 1372 (95 páginas)	92-61-07743-9	14232	22.00	19.00	5.00
M	Parte 6 – Servicio de aficionados y servicio de aficionados por satélite Recs. 1041, 1042, 1043, 1044 (12 páginas)	92-61-07753-6	14235	7.00	6.00	2.00
BO	Servicio de radiodifusión por satélite (sonora y de televisión) Recs. 1373, 1383 (5 páginas)	92-61-07833-8	14396	6.00	5.00	2.00
Suplemento N.º 2 al Volumen 1997						
M	Parte 1 – Servicio móvil terrestre con exclusión de las IMT-2000 Rec. 1388 (8 páginas)	92-61-07763-3	14375	6.00	5.00	2.00
M	Parte 5 – Servicios móviles por satélite y servicio de radiodeterminación por satélite Rec. 1389 (10 páginas)	92-61-07783-8	14381	7.00	6.00	2.00
SM	Gestión del espectro Recs. 326, 1392, 1268, 1393, 1394 (40 páginas)	92-62-07793-5	14384	11.00	10.00	3.00
BS	Servicio de radiodifusión sonora Recs. 1194, 412, 707, 1350, 1386, 1387 (273 páginas)	92-61-07803-6	14387	50.00	43.00	10.00
BT	Servicio de radiodifusión (televisión) Recs. 655, 1368, 1377, 1378, 1379, 1359, 470, 1380, 1120, 1381, 1363, 500, 710, 1382 (239 páginas)	92-61-07813-3	14390	45.00	38.00	9.00
BR	Grabación sonora y de televisión Recs. 1374, 1375, 1376, 1384, 1385 (54 páginas)	92-61-07823-0	14393	15.00	13.00	3.00

* Países menos adelantados – Librerías universitarias (en línea).

ITU-R Recommendations – Supplements to Volume 1997

Published in 1998						
Serie	Title	No. ISBN	SAP No.	Price		
				Catalog.	Adm.	LDC*
Supplement No. 1 to Volume 1997						
M	Part 2 – International mobile Telecommunications-2000 (IMT-2000) Recs. 1390, 1391, 1036 (56 pages)	92-61-07771-4	14376	15,00	13,00	3,00
M	Part 3 – Maritime mobile service and aeronautical mobile service Recs. 1084, 1174 (22 pages)	92-61-07731-5	14227	9,00	8,00	2,00
M	Part 4 – Radiodetermination service Recs. 825, 1371, 1372 (95 pages)	92-61-07741-2	14230	22,00	19,00	5,00
M	Part 6 – Amateur service and amateur-satellite service Recs. 1041, 1042, 1043, 1044 (12 pages)	92-61-07751-X	14233	7,00	6,00	2,00
BO	Broadcasting-satellite service (sound and television) Recs. 1373, 1383 (5 pages)	92-61-07831-1	14394	6,00	5,00	2,00
Supplement No. 2 to Volume 1997						
M	Part 1 – Land mobile service excluding IMT-2000 Rec. 1388 (8 pages)	92-61-07761-7	14373	6,00	5,00	2,00
M	Part 5 – Mobile satellite and radiodetermination satellite service Rec. 1389 (10 pages)	92-61-07781-1	14379	7,00	6,00	2,00
SM	Spectrum management Recs. 326, 1392, 1268, 1393, 1394 (40 pages)	92-62-07791-9	14382	11,00	10,00	3,00
BS	Broadcasting service (sound) Recs. 1194, 412, 707, 1350, 1386, 1387 (273 pages)	92-61-07801-X	14385	50,00	43,00	10,00
BT	Broadcasting service (television) Recs. 655, 1368, 1377, 1378, 1379, 1359, 470, 1380, 1120, 1381, 1363, 500, 710, 1382 (239 pages)	92-61-07811-7	14388	45,00	38,00	9,00
BR	Sound and television recording Recs. 1374, 1375, 1376, 1384, 1385 (54 pages)	92-61-07821-4	14391	15,00	13,00	3,00

* Least developed countries – University libraries (online).

Recommandations UIT-R – Suppléments au Volume 1997

Publiés en 1998						
Série	Titre	ISBN N°	N° SAP	Prix		
				Catalog.	Adm.	PMA*
Supplément N° 1 au Volume 1997						
M	Partie 2 – Télécommunications mobiles internationales-2000 (IMT-2000) Rec. 1390, 1391, 1036 (56 pages)	92-61-07772-2	14377	15.00	13.00	3.00
M	Partie 3 – Service mobile maritime et service mobile aéronautique Rec. 1084, 1174 (22 pages)	92-61-07732-3	14228	9.00	8.00	2.00
M	Partie 4 – Service de radiorepérage Rec. 825, 1371, 1372 (95 pages)	92-61-07742-0	14231	22.00	19.00	5.00
M	Partie 6 – Service d'amateur et service d'amateur par satellite Rec. 1041, 1042, 1043, 1044 (12 pages)	92-61-07752-8	14234	7.00	6.00	2.00
BO	Service de radiodiffusion par satellite (radiodiffusion sonore et télévision) Rec. 1373, 1383 (5 pages)	92-61-07832-X	14395	6.00	5.00	2.00
Supplément N° 2 au Volume 1997						
M	Partie 1 – Service mobile terrestre à l'exclusion des IMT-2000 Rec. 1388 (8 pages)	92-61-07762-5	14374	6.00	5.00	2.00
M	Partie 5 – Services mobiles par satellite et service de radiorepérage par satellite Rec. 1389 (10 pages)	92-61-07782-X	14380	7.00	6.00	2.00
SM	Gestion du spectre Rec. 326, 1392, 1268, 1393, 1394 (40 pages)	92-62-07792-7	14383	11.00	10.00	3.00
BS	Service de radiodiffusion sonore Rec. 1194, 412, 707, 1350, 1386, 1387 (273 pages)	92-61-07802-8	14386	50.00	43.00	10.00
BT	Service de radiodiffusion télévisuelle Rec. 655, 1368, 1377, 1378, 1379, 1359, 470, 1380, 1120, 1381, 1363, 500, 710, 1382 (239 pages)	92-61-07812-5	14389	45.00	38.00	9.00
BR	Enregistrement sonore et télévisuel Rec. 1374, 1375, 1376, 1384, 1385 (54 pages)	92-61-07822-2	14392	15.00	13.00	3.00

* Pays les moins avancés – Bibliothèques universitaires (en ligne).



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



PROTECCIÓN DE DERECHOS, ACUERDOS DE LICENCIA Y EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

1. Para conservar y proteger sus derechos, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) mantiene plenamente sus títulos y derechos sobre sus programas y datos de computador (denominados de aquí en adelante soporte lógico) y no vende derecho alguno relativo a ellos; no obstante, concede el derecho de utilizar el soporte lógico por medio de una licencia correspondiente que no implica en modo alguno la venta del soporte lógico original o de copia alguna de éste.
2. Mediante la presente licencia, la UIT concede un derecho no exclusivo de empleo y visualización de esta copia del soporte lógico que se adjunta y cuya utilización constituye un acuerdo por su parte de los términos y condiciones del presente aviso.
3. Este soporte lógico y los textos escritos que le acompañan están sujetos a derechos de autor. Queda explícitamente prohibida la realización de copias no autorizadas del soporte lógico. Sólo puede hacerse una copia del soporte lógico de la UIT con fines de reserva. El aviso de derechos de autor debe ir reproducido en la copia de reserva. Este soporte lógico está destinado a un solo usuario. La UIT podrá conceder licencias de utilización en el marco de una red.
4. No se pueden distribuir a terceras partes copias del soporte lógico ni de los textos escritos que le acompañan, o crear trabajos derivados que se basen en el soporte lógico. En ningún caso se puede transferir, asignar, retener, arrendar, vender o disponer de cualquier otra manera del soporte lógico.
5. El soporte lógico y los textos escritos que le acompañan se ofrecen «tal cual» sin garantía de ningún tipo. La UIT no da garantías del soporte lógico ni se hace responsable de él en lo referente a su utilización o a los resultados de ésta, en términos de corrección, exactitud, fiabilidad, actualidad, etc. La UIT no se responsabiliza de cualquier daño directo, indirecto consecuente o accidental que se produzca por el uso o imposibilidad de utilización de este soporte lógico y de los textos escritos que le acompañan.

© **Derechos de autor en 1999, Unión Internacional de Telecomunicaciones**

Reservados todos los derechos

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

■ Precios

Los precios anunciados en el catálogo, comprendidas las listas anexas con las Recomendaciones UIT-R y UIT-T y los anuncios de nuevas publicaciones que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en la WWW en la dirección <http://www.itu.int/publications>, están expresados en francos suizos (CHF) y pueden ser modificados sin previo aviso. Se concede un descuento de 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento a las administraciones de países menos adelantados (PMA) se ha aumentado del 40% al 80% del precio de catálogo de todas las publicaciones de la UIT y el mismo descuento se aplica a las bibliotecas de instituciones docentes (para abonos en línea y publicaciones CD-ROM solamente). Esta nueva política de descuentos es válida por un periodo de prueba de un año a partir del 23 de marzo de 1998.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la biblioteca electrónica de la UIT.

■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la UBS SA, Ginebra, cuenta UIT, Ginebra, N.º C8-765.565.0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT, Ginebra, 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), EMS, Federal Express, TNT, por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasas de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT.

■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.–) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

No se admiten pedidos por teléfono.

En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.

Número de artículo: Véase el cuadro página 2,
indicar el número de artículo (SAP)

N.º 264-9

Recomendaciones UIT-R – Suplementos al Volumen 1997 – Serie M, Serie BO, Serie SM, Serie BS, Serie BT y Serie BR Edición 1998

Dirección del cliente para facturación (sírvese escribir en letra de imprenta o a máquina)					
Nombre de la empresa o institución					
División / Departamento			Nombre de la persona de contacto		
Calle / Casilla Postal					
Ciudad, Estado			Código Postal		
País					
Número de teléfono		Número de telefax		Correo electrónico	

Formulario de pedido

Forma de envío		Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)	
<input type="checkbox"/> superficie (gratis)	<input type="checkbox"/> superficie certificada	Nombre de la empresa o institución	
<input type="checkbox"/> vía aérea	<input type="checkbox"/> vía aérea certificada	División / Departamento	
<input type="checkbox"/> EMS _____ (Cuenta N.º)	<input type="checkbox"/> TNT _____ (Cuenta N.º)	Calle / Casilla Postal	
<input type="checkbox"/> Federal Express _____ (Cuenta N.º)		Ciudad, Estado País	

Forma de pago	
<input type="checkbox"/> Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos	<input type="checkbox"/> Transferencia bancaria de _____ francos suizos a la UBS SA, Ginebra
<input type="checkbox"/> Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Eurocard / Mastercard <input type="checkbox"/> Visa
N.º de tarjeta <input type="text"/>	Fecha de expiración <input type="text"/> Titular de la tarjeta _____

Le ruego me envíe					
N.º de artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

Confirmo este pedido	
Referencia de su pedido _____	Firma autorizada _____
Fecha _____	Firma _____

Sírvese firmar y enviar el formulario relleno a:

UIT
Servicio de Ventas y Comercialización
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94
X.400: S=sales; P=itu; A=400net; C=ch
Correo electrónico: sales@itu.int

